

**ADMINISTRATIVE COMPILATION
BYLAW 06-25**

**MUNICIPAL BYLAW 06-25 TO REPEAL AND REPLACE BYLAW 12-14 TO REGULATE
THE USE OF DRINKING WATER IN ORDER TO PRESERVE THE QUALITY AND THE
QUANTITY OF THE RESOURCE**

Adopted by the Municipal Council on July 15, 2025
Entry into force on July 18, 2025

Name and/or number of bylaw, policy, resolution	Date of approval by Council	Date of coming into force	Status
Bylaw 12-14	August 12, 2014	August 20, 2014	Repealed and replaced by bylaw 06-25

PL ✓

PREFACE

The reader is hereby advised that any errors or omissions that may be identified in the text below do not affect the enforceability of the regulations and amendments referred to therein, as sanctioned in their original version.

**MUNICIPAL BYLAW 06-25 TO REPEAL AND REPLACE BYLAW 12-14 TO REGULATE
THE USE OF DRINKING WATER IN ORDER TO PRESERVE THE QUALITY AND THE
QUANTITY OF THE RESOURCE**

REGULAR meeting of the Council of the Municipality of Pontiac, held on July 15, 2025, at 7:30 p.m., at the Luskville Community Centre, at which meeting were present:

The Mayor, Mr. Roger Larose

The Council Members:

Diane Lacasse

Garry Dagenais

Serge Laforest

Chantal Allen

Jean Amyotte

Council members being a quorum.

WHEREAS the notice of motion of the present bylaw, given at the regular meeting of June 10, 2025;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT it be ordered and decreed by the Municipal Council of the Municipality of Pontiac, and that said Council does hereby order and decree by this by-law as follows:

1. ARTICLE 1 - BYLAW OBJECTIVES

1.1 The present bylaw aims to regulate the use of drinking water in order to preserve the quality and the quantity of the resource.

1.2 Municipal bylaw 12-14 governing the use of drinking water to preserve the quality and quantity of the resource is repealed and replaced by this bylaw.

2. ARTICLE 2 - DEFINITION OF TERMS

« Automatic watering » designates all watering equipment, connected to the water network, which is automatically activated, including electronic or underground equipment.

« Manual watering » designates watering with a hose, connected to the water network, and equipped with a locking mechanism, which is handheld during the period of use. It also includes watering using a container.

« Mechanical watering » refers to any watering device connected to the distribution system, which must be manually turned on and off, and does not need to be held by hand during its use.

« Building » designates all structure used for or intended to be used for sheltering or accommodating people, animals or things.

« Meter » or « water meter » designates a device used to measure water consumption.

« Housing » means any building intended to accommodate human beings, including, amongst others, single and multi-family homes, apartment buildings and intergenerational homes.

« Property » designates the land, the buildings and the improvements.

« Accommodations » designates a suite serving or intended to serve as a residence for one or many individuals, and which generally includes sanitary installations as well as installations to prepare and consummate meals, and also to sleep.

« Lot » signifies a piece of land identified and defined on a cadastral plan, done and tabled in accordance with the requests of the Civil Code.

« Municipality » designates the **Municipality of Pontiac**

« Individual » includes natural and legal person, partnerships, trusts and cooperatives.

« Owner » in addition to the registered owner, it designates the occupant, the user, the tenant, the lessee, the dependents or any other usufructuary, one not necessarily excluding the others.

« Distribution system » or « drinking water distribution system » refers to a pipe, a network of pipes, or any installation or equipment used to distribute water intended for human consumption, also referred to as a « water supply system ». However, in the case of a building connected to a distribution system, all interior piping is excluded.

« Stop valve » designates a device installed by the Municipality outside a building on the service connection, used to stop the water supply of the building.

« Indoor pipes » designates the installation inside a building, from the indoor cut-off valve.

« Indoor cut-off valve » designates a device installed inside a building and used to stop the water supply of the building.

3. ARTICLE 3 - APPLICATION FIELDS

This bylaw determinates the usage standards of drinking water coming from the distribution network of the Municipality and is applicable to the all the Municipality's territory of **QUYON'S AREA**.

This present bylaw is not to limit the use of drinking water for horticultural production activities which represent all the activities required to produce vegetables, fruits, flowers, trees or ornamental shrubs for commercial purposes, including the preparation of soil, sowings, maintenance, harvesting, storing and marketing.

4. ARTICLE 4 - RESPONSIBILITY TO REINFORCE MEASURES

The reinforcement of the present bylaw is the responsibility of the **chief operator of the water treatment plant** in collaboration with the **Director General and the Director of Public Works**.

5. ARTICLE 5 - GENERAL AUTHORITY OF THE MUNICIPALITY



5.1 Impediment to execute tasks

Whoever keeps a Municipal employee or anyone serving the Municipality from doing repair, reading or verification work, hinders or disturbs him in the performance of his duties, or damage in anyway the aqueduct, its equipment or accessories, hampers or prevents the functioning of the drinking water system, of its dependant accessories or equipment, is responsible of the damages to the equipment mentioned previously, in view of his acts, contrive to the present bylaw and becomes liable to the penalties provided with the present bylaw.

5.2 Right of ways

The employees specifically designated by the Municipality have the right to enter, at any reasonable time, in all public or private place, inside or outside the Municipality's limits and to stay as long as need it in order to do a repair, a reading or to see if the dispositions of the present bylaw have been respected. All required collaboration must be granted in order to facilitate the access. These employees must have and show, if needed, a proof of identification issued by the Municipality. Furthermore, these employees have access, inside the building, to the cut-off valves; to this effect, they, only, can remove or install seals.

5.3 Shut-off of water inlet

Authorized Municipal employees have the right to shut-off the water inlet to do repairs to the distribution network, without the Municipality being responsible of any damages as a result of these interruptions; the employees must however notify, by all reasonable means, the affected consumers, except in case of emergency.

5.4 Water pressure and debit

Whatever the type of connection, the Municipality does not guarantee neither an uninterrupted service, nor a determined pressure or debit; no one can refuse to pay a bill, partially or totally, because of a lack of water, and this, whatever the cause.

The Municipality, if it deems appropriate, can require from the owner to install a pressure reducer with a manometer, which must be kept in good working condition, when it goes over 525 kPa. The Municipality is not responsible for the damages cause by a pressure being too high or too low.

The Municipality is not responsible for loss or damages cause by an interruption or a lack of water supply, if it is due to an accident, a fire, a strike, a riot, a war or for any other reason beyond its control. Furthermore, the Municipality can take the necessary steps to restrict the consumption if the water supply becomes insufficient. In such cases, the Municipality can provide water with a preference to the buildings deemed a priority, before providing the private owners connected to the drinking water distribution network.

5.5 Request for plans

The Municipality can require to be provided with one or many plans of the inside plumbing of a building, or details of the operation of an equipment using water from the Municipal drinking water distribution network.

6. ARTICLE 6 - USAGE OF THE INFRASTRUCTURES AND WATER EQUIPMENT

6.1 Plumbing Code

The design and the execution of all plumbing system related work, done since the coming into force of the present bylaw, must be in compliance with the Quebec Construction Code, chapter III – Plumbing, and of the Quebec Security Code, chapter I – Plumbing, latest versions.

The amendments made to the codes mentioned in the first paragraph shall become part of this bylaw following a resolution adopted pursuant to section 6 of the Act respecting municipal powers.

6.2 Air conditioning and refrigeration

It is prohibited to install any air conditioning or refrigeration system that uses drinking water. Any such system installed before the coming into force of this bylaw must be replaced by May 1, 2028, with a system that does not use drinking water.

Despite the first paragraph of this section, it is permitted to use an air conditioning or refrigeration system if it is connected to a water recirculation loop that is subject to regular maintenance.

It is also prohibited to install any compressor that uses drinking water. Any such compressor installed before the coming into force of this bylaw must be replaced by May 1, 2028, with a compressor that does not use drinking water.

Despite the third paragraph of this section, it is permitted to use a compressor if it is connected to a water recirculation loop that is subject to regular maintenance.

6.3 Usage of the fire hydrants and of the municipal valve network

The fire hydrants are only used by authorized Municipal employees. Any other person will not be able to open, close, manipulate or operate a fire hydrant or a valve on the supply line of a fire hydrant without the authorization of the Municipality.

The opening and shut-off of the fire hydrants must be done in compliance with the procedures prescribed by the Municipality. A backflow protection device must be used in order to eliminate any possibility of backflow or siphoning.

6.4 Replacement, movement and disjuncture of a service connection

Everyone must notify the person in charge of enforcing the bylaw before disconnecting, replacing or moving a service connection. He/she must get a permit from the Municipality, pay the excavation and cutting fees, as well as any other incurred expenses caused by this disjuncture, replacement or move which the Municipality may establish in a pricing bylaw.

The same is applicable for connection of service to a sprinkler system.

6.5 Failure of a supply pipe

Any occupant of a building must notify the person in charge of enforcing the bylaw as soon as he/she hears an abnormal noise or notice any irregularity on the connection service. The Municipal employees will then be able to locate the problem and fix it. If the problem is located on the private pipes between the shut-off tap and the water meter, or between the shut-off tap and the building's indoor shut-off valve, if there is no water meter or if the water meter is installed in a room near the street line, then the Municipality notify the owner to do the repair within 15 days.

6.6 Pipes and equipment located inside or outside a building

A plumbing installation, in a building or in an equipment intended for public use, must be maintained in good working, secured and clean condition.

OL

6.7 Connections

- a) It is prohibited to connect pipes from an accommodation or a building supplied by the municipal distribution network of drinking water to other accommodations or buildings, located on another lot.
- b) It is prohibited, for the owner or the occupant of an accommodation or a building supplied by the municipal distribution network of drinking water, to provide this water to other accommodations or buildings or to use it in any other way than for the accommodation or the building.
- c) It is prohibited to connect any private system to a municipal drinking water distribution system or to any plumbing system supplied by the municipal drinking water distribution system.

6.8 Automatic-flush urinals equipped with a purge tank

It is prohibited to install any automatic-flush urinal equipped with a purge tank that uses drinking water. Any such urinal installed before the coming into force of this bylaw must be replaced by May 1, 2028, with a manual-flush urinal or a presence-detection urinal.

7. ARTICLE 7 - INDOORS AND OUTDOORS USE

7.1 Filling of a tanker

Anyone wishing to fill-up a water tanker from the municipal distribution network of drinking water must do it with the approbation of the person in charge of enforcing the bylaw, and at the location designated by this person, in compliance with the regulations set by the latter, according to the current rate. Furthermore, an anti-backflow device must be used in order to eliminate the possibility of backflow or siphonage.

7.2 Manual Watering of Vegetation

Manual watering of a garden, a vegetable garden, a flower box, a planter, a flower bed, a tree and a shrub, with the help of a hose equipped with a locking mechanism, is allowed at all time.

7.3 Lawn Watering Schedule

Lawn watering is permitted only during the following time slots: from 3:00 a.m. to 6:00 a.m. when using automatic watering systems, and from 8:00 p.m. to 11:00 p.m. when using mechanical watering systems, according to the following schedule:

- a) On even-numbered dates, for occupants of residences with an even-numbered address;
- b) On odd-numbered dates, for occupants of residences with an odd-numbered address.

7.4 Watering schedule for other vegetation

Watering of hedges, trees, shrubs, or other vegetation is permitted only during the following time slots: from 3:00 a.m. to 6:00 a.m. when using automatic watering systems, and from 8:00 p.m. to 11:00 p.m. when using mechanical watering systems, according to the following schedule:

- a) On Mondays, Wednesdays, and Fridays, for occupants of residences with addresses ending in 0, 1, 4, 5, 8, or 9;
- b) On Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, for occupants of residences with addresses ending in 2, 3, 6, 7, or 8.

RL

7.5 Automatic watering systems

An automatic watering system must be equipped with the following:

- a) An automatic humidity sensor or an automatic power switch in case of rain, keeping the watering cycle from starting when the atmospheric precipitations are sufficient or when the ground's humidity is sufficient;
- b) A reduced pressure anti-backflow device compliant with CSA Standard B64 to reduce the risk of any contamination of the drinking water distribution network;
- c) An electric valve to be started by an electric control device and used for automatically command watering or watering cycle. It must be installed downstream of the anti-backflow system;
- d) A handle or a gate valve with a manual shut-off, to be used only in case of breakage, malfunction or in any other cases deemed urgent. The handle or the gate valve must be accessible from the outside.

However, an automatic watering system, installed before this bylaw came into force and incompatible with the demands for this article, can be used but must be upgraded, replaced or disabled before January 1st, 2015.

7.6 New lawn and new landscaping

Despite sections 7.3 and 7.4, it is permitted to water every day during the hours specified in those sections for a period of 15 days following the start of seeding, planting of trees or shrubs, or installation of sod, in the case of a new lawn, new tree or shrub planting, or new landscaping.

The watering of turf is allowed at all times the day of the installation.

Owners watering a new lawn, a new tree or shrub plantation or a new landscaping during this period must produce a proof of purchase of the vegetables or the seeds at the request of the person in charge of enforcing the present bylaw.

7.7 Nurseries and Golf Courses

Despite sections 7.3 and 7.4, daily watering is permitted during the hours specified in those sections, when necessary, for nurseries and golf courses.

7.8 Water run-off

It is prohibited for anyone to deliberately use watering equipment in such a way that the water runs-off in the street or on the neighbouring properties. However, a certain tolerance will be granted to take into consideration the wind factor.

7.9 Pool and spa

Filling up a pool is prohibited from 6:00 a.m. to 8:00 p.m. However, it is permitted to use water from the distribution system during the installation of a new pool to help maintain the shape of the structure, provided that a pool installation permit has been obtained.

7.10 Vehicles, driveways, sidewalks, street, patios or external walls of a building

Vehicle washing is permitted at all times, provided that a wash bucket or a hose connected to the distribution system is used, equipped with a hand-held, automatic shut-off device during use.

AL

Washing of driveways, sidewalks, street, patios or external walls of a building is only allowed from April 1st to May 15th of each year or during painting, construction, renovation or landscaping jobs, justifying the cleaning-up of the driveways, sidewalks, street, patios or external walls of a building, provided that a hose connected to the distribution system, equipped with a hand-held automatic shut-off device during use, is used.

It is strictly prohibited, at all times, to use drinking water to melt snow or ice in driveways, on the ground, on patios or sidewalks.

7.11 Car wash

Any automatic car wash using water from the distribution system must be equipped with an operable recovery, recycling and recirculation system, of the water used for the car wash.

The owner or the operator of an automatic car wash should comply to the first paragraph before January 1st, 2017.

7.12 Ponds

Any ponds, with or without water jets or cascades as well as fountains for which the initial filling and the water level is done by the aqueduct, must have a functional system ensuring water recirculation. Continuous filling up with drinking water is prohibited.

7.13 Water games

All water game must be fitted with an on-demand trigger system. Continuous supply of drinking water is prohibited.

7.14 Ongoing purges

It is prohibited to let water run, except if the person in charge of enforcing the bylaw duly authorizes it, and this, only in specific cases.

7.15 Agricultural irrigation

It is strictly prohibited to use drinking water for agricultural irrigation unless a water meter is installed on the supply line and that the Municipality has authorized it.

7.16 Energy source

It is prohibited to use the pressure or the debit from the drinking water distribution network has an energy source or to operate any equipment.

7.17 Watering prohibition

The person responsible for enforcing the bylaw may, due to drought, major breaks in municipal distribution system pipes, or when it is necessary to refill municipal reservoirs, by public notice, prohibit within a given area and for a specified period, any person from watering lawns, trees, and shrubs, filling swimming pools, washing vehicles, or using water outdoors, regardless of the reason.

However, this prohibition does not apply for manual watering of vegetable gardens and edible plants, in soil or in pots, for gardens, flowers and other vegetables.

In the case of new lawn, new trees or shrubs plantation or filling-up of new pools, an authorization can be obtained from the competent authority if the climatic conditions and the water supply allow it.

RL

8. ARTICLE 8 - COSTS, VIOLATIONS AND PENALTIES

8.1 Prohibitions

It is prohibited to modify the installations, to damage the seals and to interfere with the operation of any devices and accessories given or requested by the Municipality, to contaminate the water the distribution network or the tank and to voluntarily misguide the Municipality regarding the water quantity supplied by the distribution network, otherwise, the offenders are subject to the appropriate criminal prosecutions.

8.2 Costs of repair work

If the owner requests that his water entrance line be reconstructed or replaced by one with a bigger diameter, or that it be installed deeper in the ground, the cost of this reconstruction or repair will be the responsibility of said owner, who will have to table at the office of the Municipality's Treasurer, before the beginning of the work, the estimated cost of such work. The final real cost and fees will be adjusted at the end of the work.

8.3 Notice

For any notice or complaint regarding one or several items of the present bylaw, the consumer, or his authorized representative can advise verbally or in writing, the person in charge of enforcing the bylaw in regards to water distribution and supply and contact the Treasurer's office at the Municipality in regards to water bills.

8.4 Penalties

Whoever violates a disposition of the present bylaw commits an offence and is liable :

- a) if it is a natural person :
 - a fine of \$100 to \$ 300 for a first offence;
 - a fine of \$ 300 \$ to \$ 500 pour a second offence;
 - a fine of \$ 500 to \$ 1 000 for any additional offence.
- b) if it is a legal person :
 - a fine of \$ 200 to \$ 600 for a first offence;
 - a fine of \$ 600 to \$ 1 000 for a second offence;
 - a fine of \$ 1 000 to \$ 2 000 for any additional offence.

In all cases, fees are added to the fine.

If the offence is continuous, the offender shall be presumed to commit as many offences as there are days during the duration of the offence.

The provisions of the Code of Criminal Procedures are applicable during any legal procedures initiated under the present bylaw.

8.5 Issuing a violation notice

The person responsible for enforcing the bylaw is authorized to deliver a violation notice related to any violation to the present bylaw.

8.6 Sentence

In a case when the Court gives a guilty verdict regarding a violation for which the object is contrary to the standard of the present bylaw, it may order, in addition to the fine and the fees

provided in article 8.4, that such violations be eliminated by the offender, within a set delay, and failure to do so, the said violation be eliminated by appropriate work done by the Municipality at the offender's costs.

ARTICLE 9. This bylaw shall come into effect in accordance with the law.

GIVEN IN PONTIAC (QUEBEC), this July 18, 2025.



Sandra Martineau
Assistant Director General and
Clerk-treasurer



Roger Larose
Mayor

ADMINISTRATIVE INDEX

Event	Date
Notice of Motion	June 10, 2025
Tabling of the Draft Bylaw	June 10, 2025
Adoption of the Bylaw	July 15, 2025
Resolution Number	25-07-5644
Date of Publication and Coming into Force	July 18, 2025